

MAITO

## PÖYTÄKIRJA

Venäjän Federaation eläinlääkintä- ja kasvinterveyslaitoksen pääjohtaja S.A. Dankvertin, Suomen maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosaston osastopäällikön sijaisen maatalousneuvos Kirsi Heinosen ja Suomen Elintarviketurvallisuusviraston pääjohtaja Jaana Husu-Kallion välillä 29.–30.7.2010 pidetystä työkokouksesta


Helsinki

30.7.2010

Suomen Elintarviketurvallisuusviraston, Suomen maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveysosaston (jäljempänä suomalainen osapuoli) ja Venäjän Federaation eläinlääkintä- ja kasvinterveyslaitoksen (jäljempänä venäläinen osapuoli) välisessä kokouksessa käsiteltiin Rosselhoznadzorin asiantuntijoiden toukokuussa 2010 suomalaisissa laitoksissa suorittamassa tarkastuksessa havaittujen epäkohtien korjaamista.

Ottaen huomioon sen, että Suomen Elintarviketurvallisuusviraston Rosselhoznadzorille toimittamat aineistot eivät anna mahdollisuutta arvioida riittävästi Venäjän Federaation eläinlääkinnällisiä hygieniavaatimuksia ja normeja koskevien epäkohtien poistamiseen tähtäävien toimenpiteiden tehokkuutta ja noudattaen Euroopan yhteisöstä Venäjän Federaatioon vietävien eläinten ja eläinperäisten tuotteiden eläinlääkärintodistuksista 2 päivänä syyskuuta 2004 Euroopan yhteisön ja Venäjän Federaation välillä tehtyä sopimusta (jäljempänä Memorandum) sekä Venäjän Federaation eläinlääkintä- ja kasvinterveyslaitoksen pääjohtaja S.A. Dankvertin ja Euroopan komission terveys- ja kuluttajapääosaston pääjohtaja P. Testori Coggin 30 päivänä huhtikuuta 2009 pidetyn työkokouksen pöytäkirjaa (jäljempänä Pöytäkirja), osapuolet sopivat seuraavaa:

1. Suomalainen osapuoli tekee uusintatarkastukset kaikissa laitoksissa, joilla on oikeus viedä maitoa ja maitotuotteita Venäjän Federaatioon, tarkoituksenaan selvittää, vastaavatko ne Venäjän Federaation eläinlääkinnällisiä hygieniavaatimuksia ja normeja, sekä vahvistaa näiden laitosten vastaavuuden mainittujen vaatimusten osalta. Mainittujen vaatimusten ja normien täytyminen vahvistetaan suomalaisen osapuolen tarkastuspöytäkirjoin, joihin tulee maininta konkreettisista kohdista, joiden osalta laitosten tarkastus on suoritettu.

  
30.7.2010

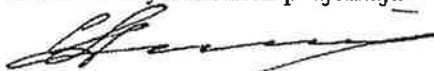
2. Suomalainen osapuoli takaa sen, että Venäjän Federaatioon vietävien tuotteiden valmistukseen käytettävä raaka-aine tulee vain sellaisista laitoksista, jotka on hyväksytty viemään valmistamia tuotteita Venäjän Federaatioon.
3. Suomalainen osapuoli vastaa siitä, että laitokset tutkituttavat laboratoriokokein suomalaisen osapuolen hyväksymissä tai akkreditoituissa laboratorioissa joka kymmenennen Venäjän vientiin menevän maitotuotteiden erän, että se vastaa venäläisiä eläinlääkinnällisiä hygieniavaatimuksia ja normeja antibioottien (streptomysiinin) ja raskasmetallisuolojen (elohopean, arseenin) osalta.
  - 3.1. Jos edellä mainituissa laboratoriotutkimuksissa ei löydy venäläisten eläinlääkinnällisten vaatimusten ja normien osalta poikkeamia, laitos siirtyy kahden kuukauden kuluttua noudattamaan suunnitelman mukaista laboratoriovalvontaa maidon ja maitotuotteiden turvallisuusparametrien osalta.
  - 3.2. Mikäli edellä mainituissa laboratoriotutkimuksissa havaitaan venäläisten eläinlääkinnällisten hygieniavaatimusten vaatimusten ja normien osalta poikkeamia, suomalainen osapuoli keskeyttää laitoksen Venäjän Federaatioon vientiin toimitettavien tuotteiden sertifiointin, jolloin astuvat voimaan tämän pöytäkirjan kohdat 5 ja 6.
4. Perustuen 22.7.2010 vahvistetun Venäjän Federaation lain nro 163 – FZ ”Venäjän Federaation lainmuutoksesta koskien << maidon ja maitotuotteiden tekniistä ohjesääntöä >> määräyksiin, mikäli valmistaja säilyttää raakamaitoa kuljetusaika mukaan lukien yli 36 tuntia, niin tuotantolaitos takaa Venäjän Federaation vaatimusten täyttymisen omien tutkimustensa perusteella koskien raakamaidossa olevia mikro-organismien sallittuja enimmäispitoisuuksia. Näiden takuiden täyttymistä valvoo suomalainen osapuoli.
5. Suomesta Venäjälle vietävän maidon ja maitotuotteiden turvallisuuden takaamiseksi pätee koko joukko toimenpiteitä, joita sovelletaan ja valvotaan Memorandumissa ja Pöytäkirjassa määritellyn sertifiointijärjestelmän huomioiden. Tähän liittyen sertifiointin suorittava suomalaisen osapuolen virallinen edustaja myöntää terveystodistuksen EU:sta Venäjän Federaatioon vietävälle naudan-, vuohen- ja lampaanmaidolle sekä maitotuotteille ainoastaan siinä tapauksessa, mikäli tämän pöytäkirjan kohdissa 2, 3 ja 4 mainitut sertifiointivaatimukset ovat täyttyneet.
6. Mikäli laitos, joka on hyväksytty viemään tuotteita Venäjän Federaatioon ei täytä näitä vaatimuksia, suomalainen osapuoli ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin mahdollisten toimitusten estämiseksi Venäjä Federaation alueelle maidon ja maitotuotteiden osalta, jotka eivät täytä venäläisiä eläinlääkinnällisiä hygieniavaatimuksia, ja tiedottaa tästä venäläiselle osapuolelle.
7. Tarvittaessa venäläinen osapuoli suorittaa vuosien 2010–2011 aikana yhteistarkastukset suomalaisissa laitoksissa kohdissa 2, 3, 4, 5 ja 6 mainittujen takuiden tarkistamiseksi. Tarkastustulosten perusteella voidaan tehdä muutoksia maidon ja maitotuotteiden vientioikeudet omaavien laitosten laitoslueteloon.



30.7.2010

8. Ottaen huomioon suomalaisen osapuolen antamat takuut siitä, että mainitut laitokset täyttävät venäläiset eläinlääkinnälliset hygieniavaatimukset ja normit, venäläinen osapuoli poistaa väliaikaiset rajoitukset koskien maidon ja maitotuotteiden toimituksia Venäjän Federaatioon 6.8.2010 alkaen.
9. Osapuolet sopivat keskinäisestä osapuolten asiantuntijoiden koulutuksesta aiheena lainsäädäntö, joka koskee tuoteturvallisuuteen liittyvän eläinlääkinnällisen hygieniavalvonnan varmistamista.

Venäjän federaation  
eläinlääkintä- ja  
kasvinterveyslaitoksen pääjohtaja



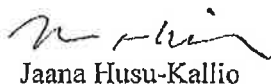
S.A. Dankvert

Suomen maa- ja metsätalousministeriön  
elintarvike- ja terveysosaston osastopäällikön sijainen  
Maatalousneuvos



Kirsi Heinonen

Suomen Elintarviketurvallisuusviraston pääjohtaja



Jaana Husu-Kallio